



SKY SYSTEM 3

2020

User manual for Reserve Parachute

Betriebshandbuch Rettungsfallschirme

Návod k obsluze pro záložní padák

Thank you for using Sky Paragliders products.

We hope you will be satisfied with the quality of the product and that it will meet your expectations. We strongly recommend having a close look at the manual. It will help you to familiarise yourself with the product faster.

Danke für Ihr Vertrauen dass Sie uns durch den Kauf eines Produktes von Sky Paragliders entgegenbringen.

Wir hoffen, dass unser Produkt Sie zufrieden stellt und Ihre Erwartungen erfüllt. Wir empfehlen Ihnen dringend, das Handbuch vor Einbau des Retters zu studieren - damit werden Sie mit dem Retter und dessen Handhabung besser und schneller vertraut..

Děkujeme, že používáte produkty Sky Paragliders.

Doufáme, že budete s tímto výrobkem spokojeni a že splní Vaše očekávání. Důrazně Vám doporučujeme, abyste si manuál velmi důkladně pročteli. Pomůže Vám k rychlejšímu seznámení se s výrobkem.

Team Sky Paragliders



SKY SYSTEM 3

ENG / DE / CZ

Contents	5
Inhalt	13
Obsah	21



SKY SYSTEM 3

EN

INTRODUCTION

Congratulation on becoming part of Sky family. Sky Paragliders is based in the heart of Europe and we pride ourselves on our own, purpose built, state of the art production facilities in the Czech Republic. Our management and development teams are located just 19 steps above the glider production facility. This close contact is incredibly important to us and helps to ensure that our products are of the highest possible quality, with minimal air miles on our raw materials.



Contents

1. DESCRIPTION	6	8. PRE-FLIGHT CHECK AND RELEASING THE RESCUE SYSTEM	8
2. TECHNICAL DATA	6	9. PACKING INSTRUCTION	8
3. MATERIALS	7	10. MAINTENANCE	10
4. OPERATING LIMITS	7	11. REPAIR	10
5. CONSTRUCTION	7	12. SPARE PARTS	10
6. CONNECT THE RESERVE PARACHUTE TO THE HARNESS	7	13. GUARANTEE	11
7. COMPATIBILITY TEST	7	14. DISPOSAL	11



1. DESCRIPTION

SKY SYSTEM 3 is a life saving system for both paragliding and hang gliding. SKY SYSTEM 3 is a hand-thrown or manually activated emergency parachute canopy. The design, materials and technologies used in the SKY SYSTEM 3 make the product very reliable. Panels are cut by a CNC cutter to ensure pre-assembly precision and the right shape of panels.

The canopy is made of cloth specifically engineered for this application. The cloth is treated with a material that prevents sticking, to facilitate smooth and rapid deployment. The cloth is also engineered to minimise shape distortion. These features, as well as the distinctive canopy design and the low permeability of the cloth results in a low sink rate.

The lines leading from the canopy are selected for their superior strength and resiliency which reduces opening shock, especially at high speeds. The SKY SYSTEM 3 canopy has a centre line. This design feature shortens the opening time and aids in stabilisation. The canopy lines are packed in loops and each loop is secured with a rubber fitting. As the system is deployed, the loops are released one by one, thereby preventing tangling and facilitating a smooth and even deployment.

The reserve is packed in an inner container linked to deployment handle. The inner container is designed to open in any direction. The safety pins at the end of the handle secure the system within the outer container or harness, and prevent accidental openings. The handle is also reinforced for an easy grip, even when wearing gloves.

2. TECHNICAL DATA

SKY SYSTEM 3	90	110	135
Area (m²)	22.5	26.3	32.5
Number of panels	13	14	16
Min. payload (kg)*	57	70	86
Max. payload (kg)*	86	105	130
Centre line length (mm)	4840	5180	5620
Volume (l)	4.0	4.4	4.9
Weight of the rescue (kg)	1.40	1.55	1.85
Certification	EN 12491 / LTF	EN 12491 / LTF	EN 12491 / LTF

* weight of fully equipped pilot without the paraglider



3. MATERIALS

Model	SKY SYSTEM 3
Canopy	Nylon 6,6 / 33 dTex HT
Lines	Cousin 2411
Risers	100% polyester 16 mm

4. OPERATING LIMITS

SKY SYSTEM 3 has been specially developed for use as a reserve parachute for paragliding and hanggliding. Use for other flying sports such as base-jumping, parachuting etc. was not designed for such alternative uses and is therefore prohibited.

According to EN 12491:2001 SKY SYSTEM 3 reserve parachutes may be only used up to maximum speeds of 32 m/s or 115 km/h.

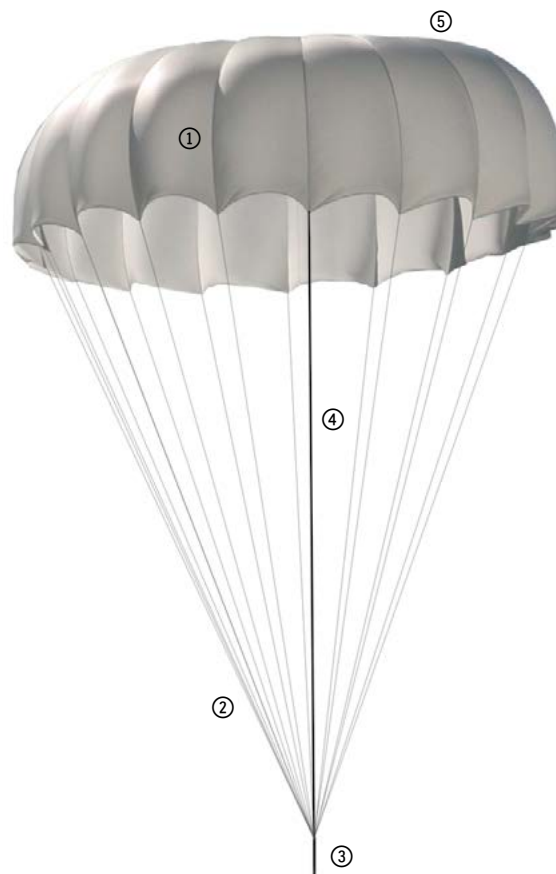
Sky Paragliders impose a one-year repacking of your parachute reserve as mandatory. To air out and repack your rescue more often than the minimum limit helps out to keep your rescue in good condition.

After a deployment, the reserve parachute must be inspected by the manufacturer or authorized maintenance personnel.

The reserve parachute must be replaced after 10 years, even in the case that it has never been deployed or used.

SKY SYSTEM 3 parachute system has been tested and found compliant using their original manufacturer's inner container. Using any other inner container can produce different results, including failures.

5. CONSTRUCTION



- 1 – Canopy
- 2 – Lines
- 3 – Main riser
- 4 – Centre line
- 5 – Packing loops (on top side)

6. CONNECT THE RESERVE PARACHUTE TO THE HARNESS

To connect the reserve parachute to the bridle, you must use a shackle with at least 2200 daN ultimate strength. The shackle has to be secured on both sides with rubber bands or O-rings by means of a Larks Head knot, with fixing tape or a neoprene jacket to protect against fraying and abrasion. Direct connection between the main riser and the harness bridle is not recommended, as a wrongly installed knot or shock opening could significantly weaken the system depending on the configuration!

It is important to ensure that the connection is centred, that is, the two connecting lines leading to the shoulder straps are of the same length. If the harness does not have an integrated / designated attachment points for the reserve chute on the shoulder straps, then the reserve chute connecting line can, alternatively, be attached to both main carabiners. If using the main carabiners, again ensure that the connection is centred (equidistant connecting lines).

7. COMPATIBILITY TEST

SKY SYSTEM 3 rescue system is appropriate for integrated reserve parachute containers or front mounted container. The very first installation of the reserve parachute into the harness should be carried out only by an expert or compatibility-testing authority. Please refer to the harness or the front container user's manual – if available. This requirement is necessary to make sure that no unsuitable harnesses with integrated outer containers are used in combination with our reserve.

Please contact your flight school or Sky Paragliders dealer to prepare for the initial installation. There you can find, in most cases, a certified compatibility tester.

8. PRE-FLIGHT CHECK AND RELEASING THE RESCUE SYSTEM

Before each flight, check all straps securing the rescue and the front container to the harness (where applicable). Ensure that the container is securely closed, and visually inspect that the safety pins are properly seated & secured and that there is no damage.

To deploy the rescue canopy:

1. Look at the deployment handle.
2. Grasp the deployment handle. Pull it free of the outer container or harness.
3. Using the deployment handle, throw the inner container forcefully into open air (AWAY from the paraglider canopy).
4. The force of the throw will separate the inner container and attached handle from the canopy.
5. The canopy – thanks to the central line – inflates quickly and easily.
6. The pilot should then collapse the main paraglider by pulling the “B” risers to stabilise the descent and prevent the paraglider from interfering with the reserve parachute.

As with all paraglider rescue systems, the deployment throw must be forceful enough to separate the inner container from the canopy. The special coating and design of the SKY SYSTEM 3 dramatically reduces failed deployments, in comparison to other rescue systems. If the system does not immediately deploy due to a weak throw, the pilot should grasp the parachute bridle attached to the harness, and pull it

back in – if necessary, for another, more forceful throw (an extremely unlikely occurrence, even with many systems inferior to the SKY SYSTEM 3).

9. PACKING INSTRUCTION

SKY SYSTEM 3 emergency parachutes have been specially conceived to facilitate all the stages in folding.

The following manual is aimed at pilots who are competent at folding hemispherical parachutes with a pull-down apex. It in no way precludes the necessity for an adequate training course. The manufacturer can only attest to the safety and reliability of this system if a trained professional following the proper processes packs it.

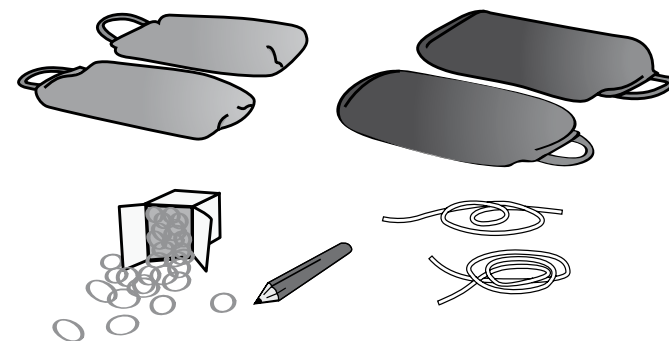
Before the packing it is necessary thoroughly inspect it.

1. Lines – carefully inspect all of the lines on both sides to ensure that they are undamaged from the riser all of the way to the canopy.
2. Cloth – ensure that it is not damaged or contaminated.
3. Outer and inner containers – ensure that the handle is properly and securely attached to the inner container. Ensure that the riser is securely (tightly) attached to the harness.

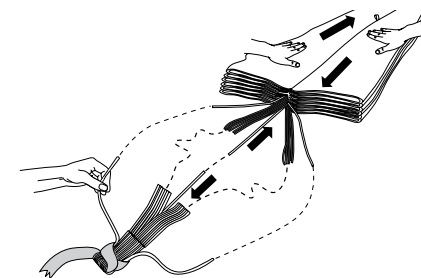
If you encounter any damage or contamination that may lead to system failure, it is necessary to get the system to the manufacturer. If you are at all uncertain, send the system to the manufacturer for inspection.

Proper packing of the canopy is essential for the reliability and safety of the system. Therefore, it is strongly recommended to have the system re-packed only by an authorised and trained specialist or by the manufacturer.

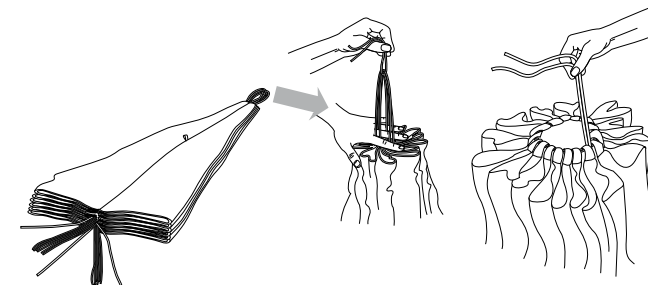
- 1) Establish a detailed list of ALL equipment REQUIRED for folding (SEE inventory).



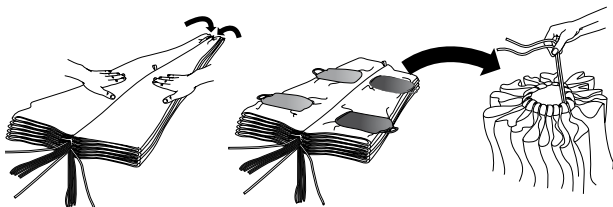
- 2) Ensure that the parachute is completely disentangled and that both the lower line and the upper line in the reef knot run freely from the risers to the canopy.



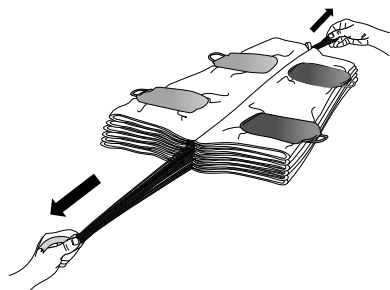
- 3) Even out the PARACHUTE INTO A NEAT FUNNEL SHAPE and HOLD the webbing while stretching out the central cord.



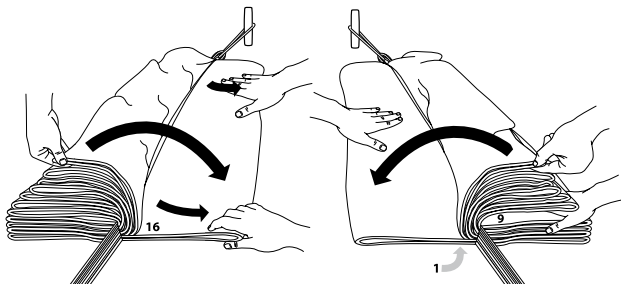
4) There are folding loops, situated nearly midway down the canopy where the panels have been stitched. A tie should be passed through these loops and the parachute stretched out.



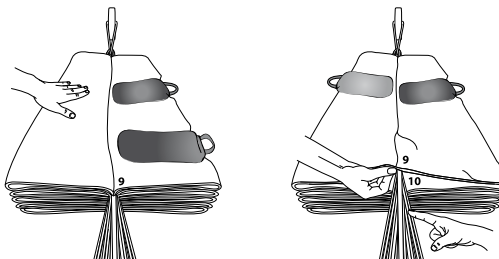
5) Separate the two outer lines (the outside lines on the riser) and place them slightly to the side. Flake the canopy, starting with the lower panel on the right (the highest panel-number), arranging it neatly.



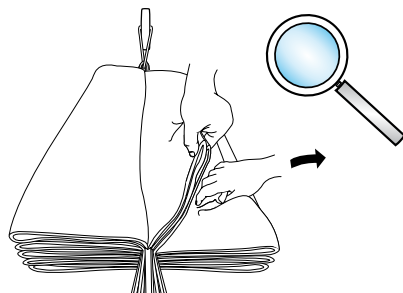
6) Successively arrange all the panels on the right, one on top of the other. Repeat this process with the panels on the left side, starting with panel 1.



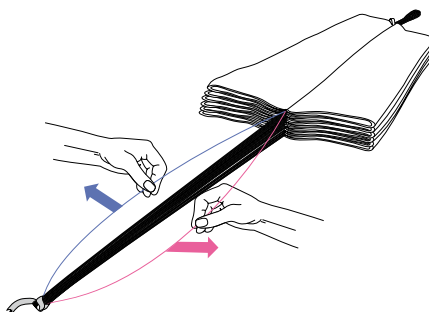
7) Ensure that the number of panels on each side is identical (size 90 has odd number of panels – one side will have 1 panel extra, not important if it is right or left) and matching with the total amount of panels of the SPECIFIC model. Take the time to verify that the leading edge is perfectly aligned.



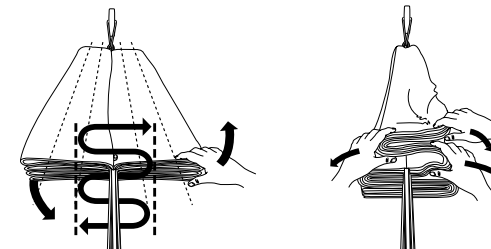
8) Lift the upper line to make sure that the folds are neat along the whole length of the panels and that the wind channel is clear right up to the apex of the canopy.



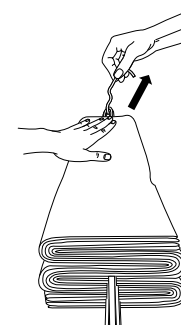
9) Control both the lower and upper lines, ensuring that they run freely from the canopy to the riser(s).



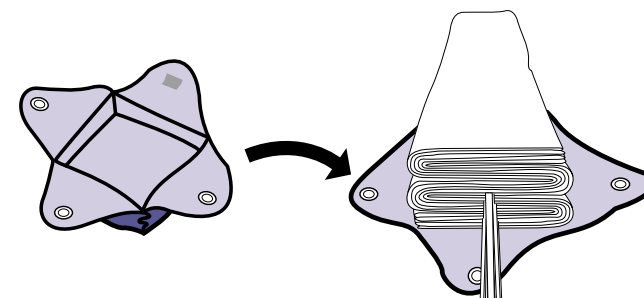
10) S-fold the left side of the canopy under the centre of the chute, then S-fold the right side of the canopy on to the centre of the chute. Keep the canopy neatly folded using sandbags.



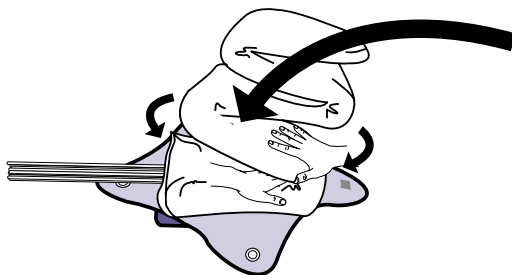
11) Release the tension on the canopy and **IMMEDIATELY** take off the tie which is holding the folding loops together. For safety reasons, this procedure should **ensure that this tie cannot be inadvertently left in place** on the folded chute (SEE inventory list).



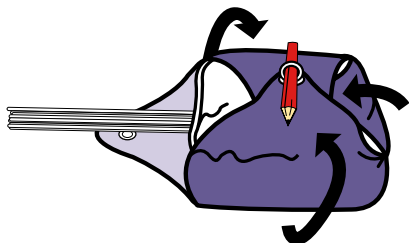
12) Slide the CONTAINER under the base of the chute, so that the flap with the elastic is under the canopy.



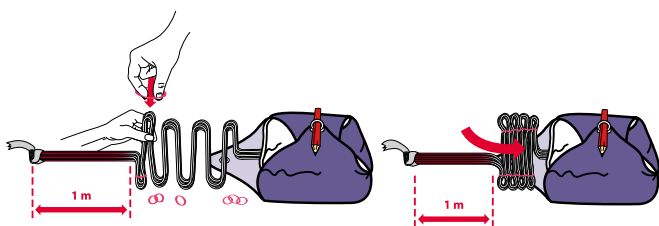
13) S-fold the canopy into the CONTAINER, leaving a small space for the lines to be coiled.



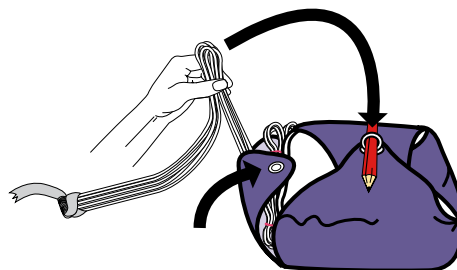
14) Close the rear flap and the two lateral flaps.



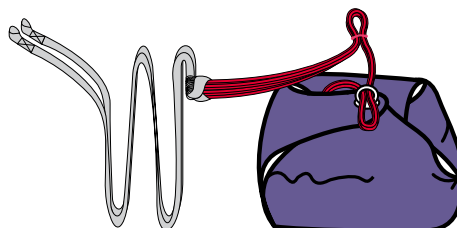
15) Coil the lines into the space previously left for them, leaving about 0.5 to 1m length of lines for the outer coils. **NEW RINGS SHOULD BE USED FOR EACH PACKING.**



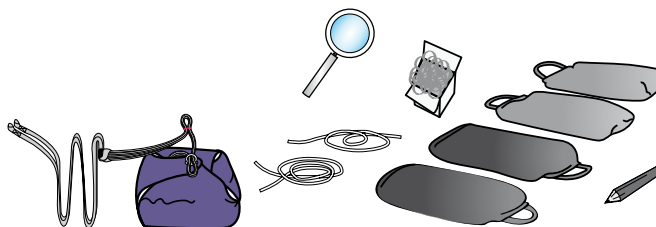
16) Close the fourth flap and insert a coil of lines (about 4 cm) through the elasticated loop in order to hold the CONTAINER closed.



17) Coil the remainder of the lines on the outside of the CONTAINER.



18) **VERIFY** that you have in your possession all of the items listed in step 1, as confirmation that no objects have been left inside the folded parachute.



10. MAINTENANCE

The canopy is to be stored in clean and dry area. Avoid prolonged exposure to direct sunlight. If it gets wet, dry the canopy and lines thoroughly and immediately to prevent damage caused by mould. Contamination by oils, or any other chemicals could significantly reduce the load stability of the life-saving system. The manufacturer must inspect contaminated canopies. The container can be cleaned (WITHOUT the canopy inside!) using water and a mild detergent followed by a thorough rinse and drying. Use only clean water without soap to clean the canopy and lines.

11. REPAIR

All the repairs must be carried by the manufacturer. Any unqualified repair might lead to a system failure.

12. SPARE PARTS

Your SKY SYSTEM 3 reserve parachute consists of many high-quality, long-life components. When replacing parts (lines, risers, fabric panels, etc.), only original parts should be used. In addition to the continued airworthiness of your reserve parachute, this is important for your safety as well.



SKY SYSTEM 3

DE

EINLEITUNG

Gratuliere zu Ihrer Entscheidung, ein Teil der Sky Family zu werden. Die Basis von Sky Paragliders liegt im Herzen von Europa und wir sind stolz auf unsere auf dem neuesten Stand der Technik ausgestattete Produktion in der Tschechischen Republik. Management und Entwicklungsteams sitzen nur 19 Stufen oberhalb des Produktionsbetriebes. Dieser enge Kontakt ist für uns unglaublich wichtig und hilft uns dabei, Produkte höchster Qualität mit minimaler Umweltbelastung und minimiertem Verbrauch von Material anbieten zu können.

Inhalt

1. BESCHREIBUNG	14	8. AUSLÖSUNG DES RETTUNGSGERÄTE	16
2. TECHNISCHE DATEN	14	9. PACKANLEITUNG	16
3. MATERIALIEN	15	10. PFLEGE	18
4. BETRIEBSGRENZEN	15	11. REPARATUR	18
5. AUFBAU	15	12. ERSATZTEILE	18
6. VERBINDEN DES RETTUNGSGERÄTES MIT DEM GURTZEUG	15	13. GARANTIE	19
7. KOMPATIBILITÄTSTEST	15	14. VERFÜGUNG	19

1. BESCHREIBUNG

SKY SYSTEM 3 sind Rettungssysteme für den Gleitschirmsport und für den Hängegleitersport. SKY SYSTEM 3 ist ein von Hand zu werfender Rettungsfallschirm. Die eingesetzten Materialien spiegeln den derzeit höchstmöglichen Qualitätsstandard wider. Die einzelnen Bahnen werden für die höchstmögliche Präzision vor dem Zusammennähen über CNC - Plotter geschnitten.

Die Kappe wird mit eigens für diesen Einsatzzweck entwickelten speziellen Materialien gefertigt. Das Tuch ist so beschichtet, dass es nicht verklebt und bei Bedarf schnell und sanft öffnet. Aus dem Einsatz dieser speziellen Materialien resultieren auch die hervorragenden Sinkwerte.

Die Leinen des Rettungsfallschirms werden entsprechend dem Einsatzbereich nach höchsten Festigkeiten und besten Eigenschaften ausgewählt. Sie beeinflussen positiv den Öffnungsschock besonders bei hohen Geschwindigkeiten. SKY SYSTEM 3 sind ein Mittelleinenkonzept mit einer zentraler Leine. Dieses spezielle Design verkürzt die Öffnungszeit und hilft nach dem Wurf bei der Stabilisierung des Retters. Die Retterleinen werden in Schlaufen gepackt, jede Schlaufe wird mit einem Gummi gehalten. Wenn der Retter geworfen wird geben die Schlaufen nacheinander frei.

Der Retter wird in einem Innencontainer gepackt, der mit dem Retter ausgeliefert wird. Am Innencontainer wird der Rettergriff angeschlauft. Der Innencontainer ist so konstruiert, dass er in jede Richtung geworfen werden kann und dann öffnet. Die Sicherungssplinte am Ende des Griffes sichern den Retter im Außencontainer.

2. TECHNISCHE DATEN

SKY SYSTEM 3	90	110	135
Fläche (m²)	22.5	26.3	32.5
Anzahl der Bahnen	13	14	16
Min. Anhängelast (kg)*	57	70	86
Max. Anhängelast (Nutzlast) (kg)*	86	105	130
Länge der Mittelleine (mm)	4840	5180	5620
Packvolumen (l)	4.0	4.4	4.9
Gewicht des Rettungsgerätes (kg)	1.40	1.55	1.85
Zulassung	EN 12491 / LTF	EN 12491 / LTF	EN 12491 / LTF

* Gewicht des komplett ausgerüsteten Piloten ohne Schirm



3. MATERIALIEN

Model	SKY SYSTEM 3
Kappe	Nylon 6,6 / 33 dTex HT
Leine	Cousin 2411
Hauptaufhängegurt	100% polyester 16 mm

4. BETRIEBSGRENZEN

SKY SYSTEM 3 wurde speziell zur Verwendung als Rettungsgerät für Gleitschirmflieger entwickelt. Jeglicher Gebrauch für andere Flugsportarten wie Fallschirmspringen, Base-Jumping etc. ist verboten.

Das Rettungsgerät darf gemäß EN 12491:2001 nur bis zu Maximalgeschwindigkeiten von 32 m/s oder 115 km/h verwendet werden.

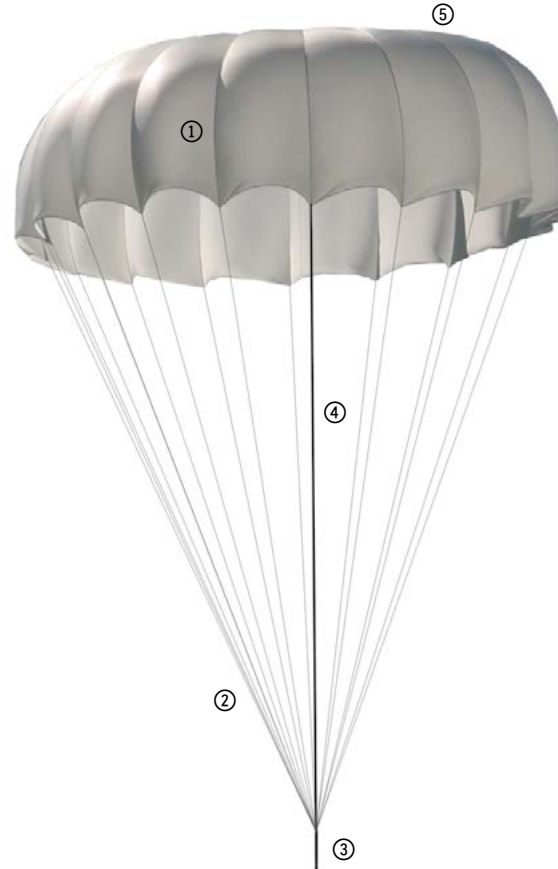
Sky Paragliders schreibt ein jährliches Neupacken Ihres Rettungsschirms verpflichtend vor. Ein häufigeres Lüften und Neupacken hilft dabei, Ihren Retter in gutem Zustand zu erhalten.

Nach jeder Auslösung muss der Rettungsschirm vom Hersteller oder einem autorisierten Instandhaltungsbetrieb überprüft werden.

Nach 10 Jahren muss der Rettungsschirm ersetzt werden - selbst wenn er nie ausgelöst oder verwendet wurde.

SKY SYSTEM 3 Notschirme wurden gemeinsam mit dem originalen Innencontainer getestet und sind mit diesem kompatibel. Die Verwendung anderer Innencontainer kann abweichende Ergebnisse zeigen und sogar Störungen und Geräteversagen verursachen.

5. AUFBAU



- 1 – Kappe
- 2 – Leine
- 3 – Hauptaufhängegurt
- 4 – Mittelleine
- 5 – Packschleifen

6. VERBINDEN DES RETTUNGSGERÄTES MIT DEM GURTZEUG

Zur Verbindung des Rettungsschirms mit der Verbindungsleine des Gurtzeugs ist ein Verbindungsglied mit einer Tragkraft von mindestens 2200daN zu verwenden. Beide Enden des Verbindungsgliedes sind mit einem Ankerstich-Knoten aus Gummibändern, Klebeband oder einer Neoprenhülle gegen Ausfransen und Abrieb zu sichern. Eine direkte Verbindung von Haupttragegurt der Reserve und der Verbindungsleine wird nicht empfohlen, da ein falscher Knoten oder der Schock bei der Auslösung das Gesamtsystem erheblich schwächen kann.

Stellen Sie sicher, dass die Verbindung mittig ist, die beiden Verbindungsleinen zu den Schulteraufhängungen am Gurtzeug also die selbe Länge aufweisen. Falls das Gurtzeug nicht über integrierte Aufhängepunkte an den Schultergurten verfügt kann die Verbindungsleine alternativ auch zu den beiden Hauptkarabinern geführt werden. Bei Verwendung der Hauptkarabiner ist ebenfalls sicher zu stellen, dass die Verbindung die gleiche Länge aufweist.

7. KOMPATIBILITÄTSTEST

Sky System 3 Rettungssysteme sind für integrierte Rettungscontainer oder Frontcontainer geeignet. Die allererste Installation des Rettungsschirms im Gurtzeug sollte nur von einem Experten oder einer Prüfstelle für Kompatibilitätstests durchgeführt werden. Bitte konsultieren Sie das Handbuch des Gurtzeugs oder Frontcontainers, wenn dieses verfügbar ist. Dies ist wichtig um sicher zu stellen, dass kein ungeeignetes Gurtzeug mit integriertem Außencontainer in Kombination mit unserem Rettungssystem genutzt wird. Zur Vorbereitung der Erstinstallation kontaktieren Sie bitte Ihre Flugschule oder einen Händler von Sky Paragliders. Dort finden Sie in den meisten Fällen einen zertifizierten Kompatibilitätsprüfer.

8. AUSLÖSUNG DES RETTUNGSGERÄTES

Überprüfen Sie vor jedem Flug alle Gurte, welche den Rettungsschirm sowie den Frontcontainer (wenn verbaut) mit dem Gurtzeug verbinden. Vor jedem Gebrauch sollte der Außencontainer des Gurtzeugs auf korrekten Zusammenbau geprüft werden. Versichern Sie sich, dass der Außencontainer sauber geschlossen ist und dass die Sicherungssplinte nicht beschädigt sind und sicher sitzen.

Zur Auslösung des Rettungsfallschirms:

1. Blick zum Auslösegriff.
2. Greifen Sie den Rettergriff und ziehen Sie am Griff bis der Retter herauskommt.
3. Werfen Sie den Retter am Rettergriff in dem freien Raum, weg vom Gleitschirm.
4. Die Kraft des Wurfes wird den Innencontainer mit Griff vom Retter lösen.
5. Der Retter öffnet.
6. Der Pilot stabilisiert den Gleitschirm mittels der B-Leinen.

Wie bei allen Rettungswürfen muss der Wurf kraftvoll genug sein um dem Retter aus dem Innencontainer zu ziehen. Das spezielle Design und die spezielle Beschichtung des Tuches der SKY SYSTEM 3 beeinflussen positiv das Öffnungsverhalten des Retters.

Falls das Rettersystem nicht gleich öffnet - etwa durch einen zu schwachen Wurf - kann durch Greifen nach der Verbindungsleine des Retters zum Gurtzeug der Retter nochmals geworfen werden oder durch Schütteln der Leine ein Öffnen ermöglicht werden.

9. PACKANLEITUNG

Die SKY SYSTEM 3 Rettungsschirme wurden so entwickelt, dass sie jede Phase des Packens erleichtern.

Das folgende Betriebshandbuch richtet sich an Piloten, welche Erfahrung im Falten und Packen von Rundkappen mit eingezogener Mitte haben. Es ersetzt in keiner Weise die Notwendigkeit adäquater Packkurse. Der Hersteller kann die Sicherheit und Verlässlichkeit des Systems nur dann garantieren, wenn es von einem professionellen Packer und Beachtung des korrekten Packvorgangs gepackt wurde.

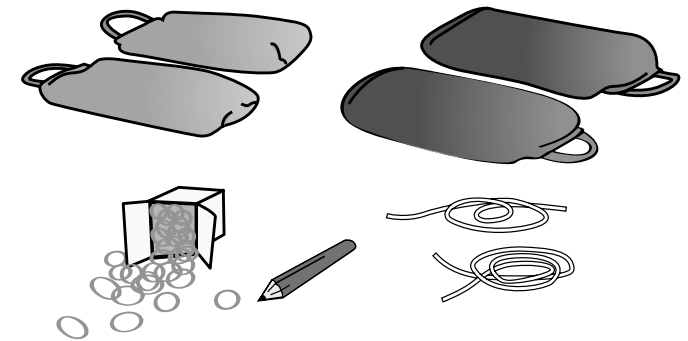
Vor dem Packen ist eine sorgfältige Inspektion erforderlich:

1. Leinen – Überprüfen Sie alle Leinen auf Beschädigungsfreiheit vom Tragegurt bis zu den Anlenkpunkten an der Kappe.
2. Schirmtuch – Versichern Sie sich, dass es weder beschädigt noch verschmutzt ist.
3. Außen- und Innencontainer – Stellen Sie sicher, dass der Griff korrekt und sicher mit dem Innencontainer und der Retter-Tragegurt sicher (fest) mit dem Gurtzeug verbunden ist.

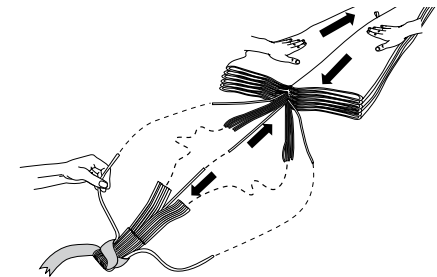
Wenn Sie dabei Schäden oder Verschmutzungen bemerken, welche zu einem Systemversagen führen könnten senden Sie das Rettungssystem zum Hersteller. Sollten Sie unsicher sein, so senden Sie das System zur Inspektion an den Hersteller.

Ein korrektes Packen des Notschirms ist essentiell für die Zuverlässigkeit und Sicherheit des Rettungssystems. Es wird deshalb dringend empfohlen, das System nur von einem autorisierten und erfahrenen Packer oder vom Hersteller packen zu lassen.

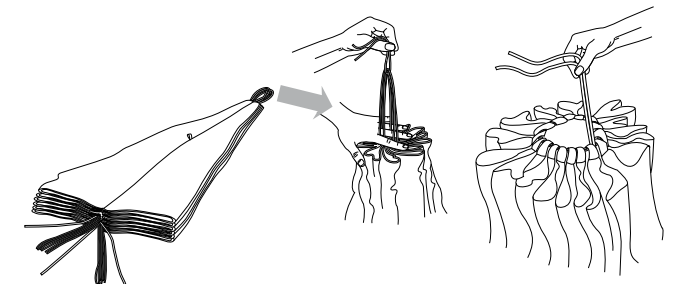
- 1) Erstellen Sie eine vollständige Liste aller erforderlichen Hilfsmittel (siehe Bestandsliste).



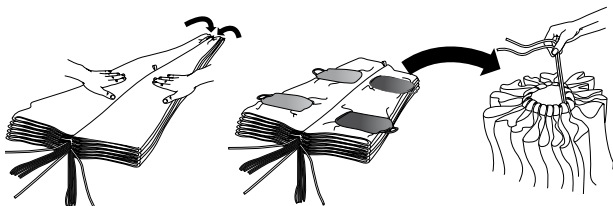
- 2) Sehen Sie aufmerksam nach, ob der Notschirm sauber ausgelegt ist, insbesondere ob die erste Leine und die letzte Leine im Kreuzknoten vom Tragegurt bis zur Kappe frei laufen.



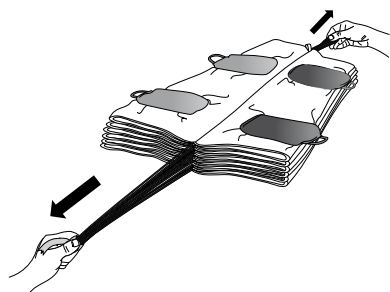
- 3) Kontrollieren Sie nun ob die Zentralleine in der Mitte der oberen Retteröffnung liegen, ziehen Sie den Verbindungsknoten fest, damit die Zentralleine nicht verrutscht.



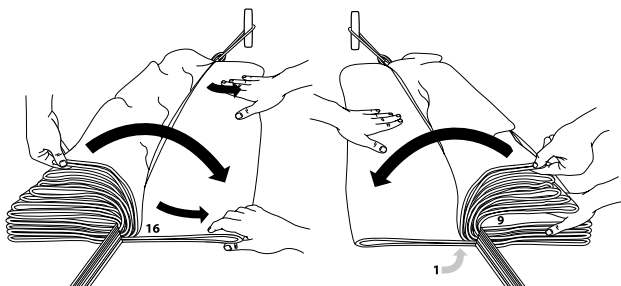
4) Die Faltschlaufen auf der Kappenaußenseite entlang den Bahnnähten helfen diese an der richtigen Stelle zusammen zu halten. Ziehen Sie der Reihe nach eine Schnur durch die Faltschlaufen und spannen Sie den Notschirm.



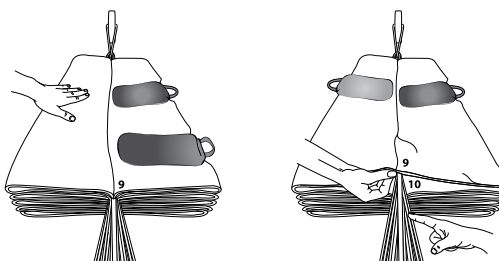
5) Sondern Sie die beiden äußersten Leinen am Tragegurt ab und legen Sie die Leinen etwas zur Seite. Legen Sie dann die rechten Bahnen, beginnend mit der untersten (mit der höchsten Bahn-Nummerierung 16) eine nach der anderen sauber aus.



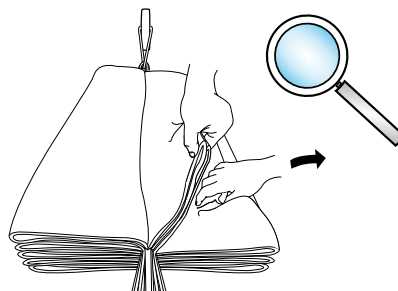
6) Legen Sie dann die linken Bahnen eine nach der anderen sauber aus. Die erste Bahn links ist Bahn 1.



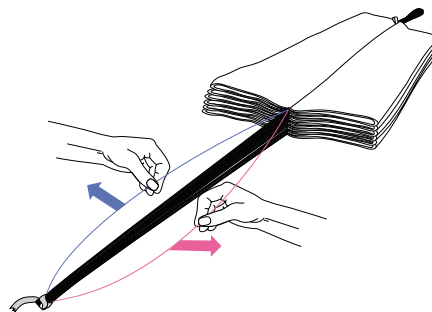
7) Kontrollieren Sie nun, dass links und rechts gleich viele Bahnen sind (die Größe 90 hat eine ungerade Anzahl von Bahnen, hier spielt es keine Rolle, ob eine Bahn mehr nun links oder rechts liegt). Die gesamte Anzahl der Bahnen soll mit den technischen Daten Ihres Notschirmes zusammen passen. Die Basiskanten sollen sauber aufeinander ausgerichtet sein.



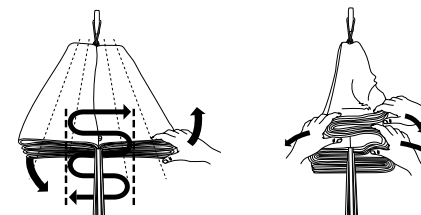
8) Heben Sie die oberste Leine auf um zu kontrollieren, dass keine Stoffbahn in dem Mittelkanal zu sehen ist und dass die Zentralleine frei in der Mitte liegt.



9) Kontrollieren Sie nun, dass die beiden obersten und die beiden untersten Leinen von der Kappe bis zum Tragegurt frei laufen.



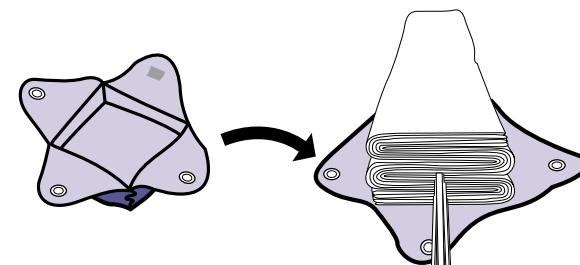
10) Falten Sie die rechten (roten) Bahnen der Länge nach auf eine S-förmige Weise unter die Mitte der Schirmkappe. Falten Sie dann die linken (weißen) Bahnen der Länge nach auf eine S-förmige Weise über die Mitte der Schirmkappe. Halten Sie die Schirmkappe mit Sandsäcken gefaltet.



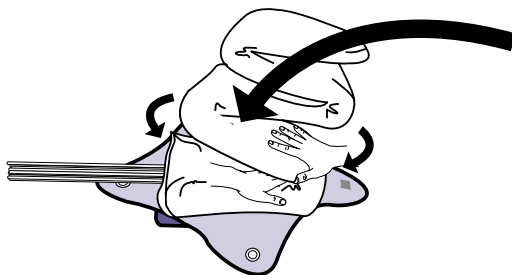
11) Entspannen Sie jetzt den Notschirm und nehmen Sie die Schnur, die die Packschlaufen zusammenhält, sofort weg. Aus Sicherheitsgründen sollte der faltprozess es keinesfalls ermöglichen, diese Schnur auf der Schirmkappe zu vergessen (Bestandsliste!).



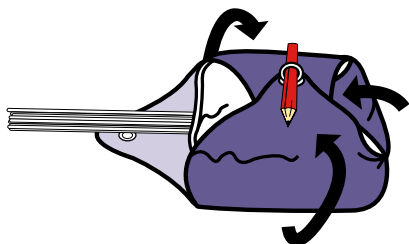
12) Schieben Sie dann den Kleeblattcontainer unter die Basis der Schirmkappe so dass der Umschlag mit der Gummischlaufe unter der Schirmkappe liegt.



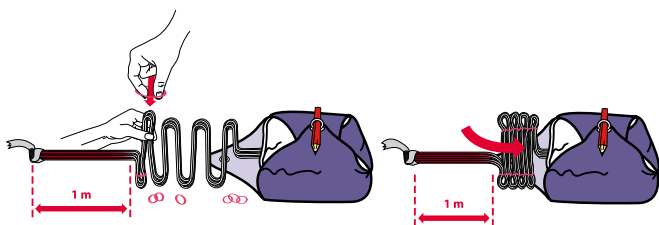
13) Legen Sie die Schirmkappe auf S-förmige Weise in den Innencontainer hinein und lassen Sie vorne Platz für die Leinen.



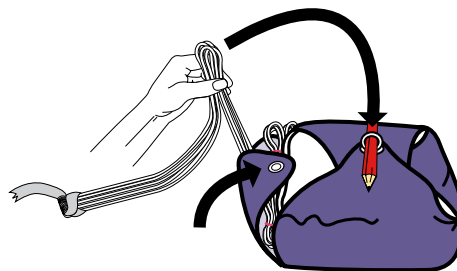
14) Schließen Sie den hinteren und die beiden seitlichen Containerblätter (Umschlag).



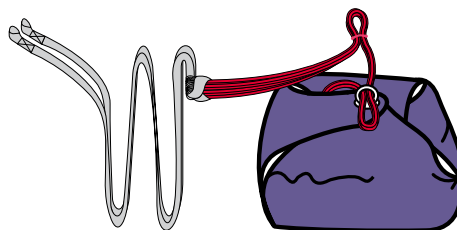
15) Legen Sie dann die Leinen in Achterschlaufen (außer die letzten 0.5 bis 1 Meter vor dem Tragegurt) an den vorgesehenen Platz.



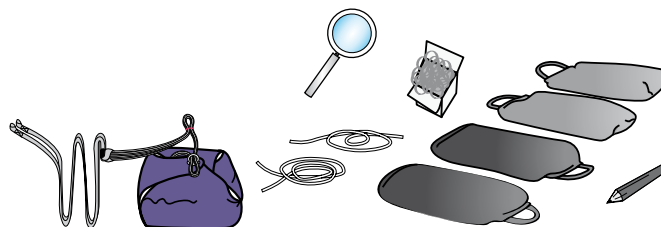
16) Schließen Sie den letzten Umschlag und machen Sie den Innencontainer zu, indem Sie eine 4 cm lange Leinenschleife in das Hauptgummischleife einschieben.



17) Legen Sie dann die noch vorhandene Leinenlänge in Achterschlaufen außerhalb denn Kleeblattcontainer.



18) Wenn der Notschirm gepackt ist kontrollieren Sie an Hand der Bestandsliste lt. Stufe 1, dass kein Hilfsmittel fehlt!



10. PFLEGE

Der Rettungsfallschirm sollte immer trocken und sauber gelagert werden. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht. Falls der Retter einmal nass oder feucht werden sollte der Retter umgehend getrocknet werden. Schimmel ist dringend zu vermeiden, da das Tuch dadurch angegriffen wird.

Verunreinigungen durch Öl oder Chemikalien können maßgeblich die Eigenschaften des Rettungsschirms negativ beeinflussen. Der verunreinigte Rettungsschirm muss zur Überprüfung zum Hersteller gesendet werden.

11. REPARATUR

Alle Reparaturen müssen vom Hersteller durchgeführt werden. Jede unqualifizierte Reparatur kann zum Systemversagen führen.

12. ERSATZTEILE

Ihr SKY SYSTEM 3 Rettungsfallschirm besteht aus vielen hochqualitativen und langlebigen Komponenten. Beim Ersetzen von Teilen (Leinen, Tragegurte, Tuchbahnen etc.) sollten immer nur Originalteile verwendet werden. Neben der Erhaltung der Lufttuchtigkeit ist dies auch für Ihre Sicherheit wichtig.

13. GARANTIE

Die Garantie beträgt 2 Jahre nach Kauf. Eine Garantie ist nicht gegeben bei Fehlbedienung, unsachgemäßer Handhabung und falls die regelmäßigen Prüfindervalle nicht beachtet wurden. Dieses Dokument ist kein Vertrag. Diese Garantie umfasst nicht Beschädigungen aufgrund unsachgemäßer Wartung, falscher Verwendung und unpassender Konditionen oder durch starke mechanische Einwirkungen.

14. VERFÜGUNG

Auch das beste Produkt hat eine begrenzte Lebensdauer und sobald Ihre Flugausrüstung diesen Punkt erreicht muss sie korrekt entsorgt werden. Stellen Sie also sicher, dass Ihr Rettungsschirm umweltgerecht entsorgt wird oder senden Sie ihn dazu an Sky Paragliders zurück.

Bei Fragen zu den Informationen aus diesem Handbuch kontaktieren Sie Ihren Sky Paragliders-Händler.

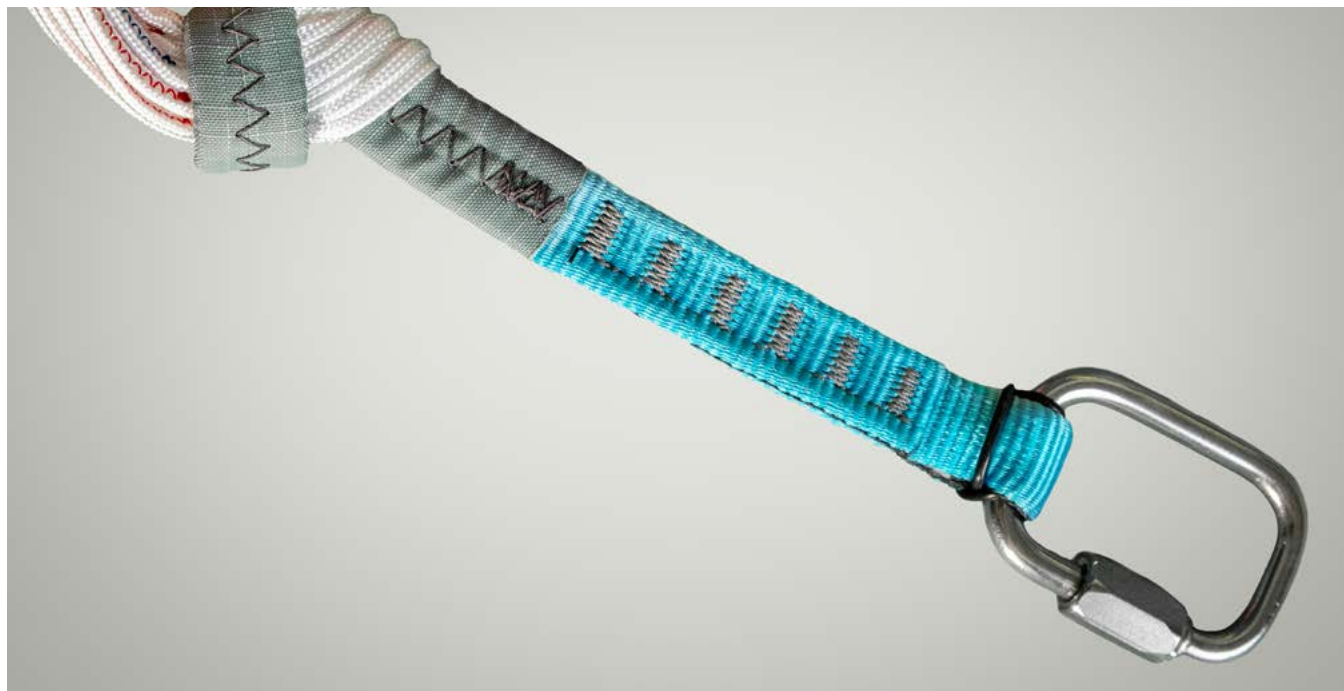
Sky Paragliders a.s.

Okružní 39 739 11 Frýdlant nad Ostravicí, Czech Republic

Tel. +420 558 676 088

info@sky-cz.com

www.sky-cz.com



Packnachweis:

Serien Nr.:

Piloten Name:

Packdatum:

Bei:

Unterschrift:



SKY SYSTEM 3

CZ

ÚVODEM

Děkujeme, že jste se rozhodli pro koupi záložního padáku z dílny Sky Paragliders. Sky Paragliders sídlí, vyvíjí a vyrábí v České republice ve vlastních prostorách speciálně navržených pro paraglidingovou výrobu. Technologické a vývojové oddělení dělí přesně 19 schodů od výrobních prostor. Díky tomu můžeme udržet vysokou kvalitu výrobního procesu a postarat se o to, aby všechny naše nápady byly s výrobou úzce propojeny a výrobky před tím, než se dostanou k Vám, našim zákazníkům, nenacestovaly tisíce mil.

Obsah

1. POPIS PRODUKTU	22	8. KONTROLA ZÁLOŽNÍHO PADÁKU PŘED STARTEM A AKTIVACE ZÁLOŽNÍHO PADÁKU	24
2. TECHNICKÁ DATA	22	9. BALENÍ	24
3. POUŽITÉ MATERIÁLY	23	10. ÚDRŽBA	26
4. PROVOZNÍ LIMITY	23	11. OPRAVY	26
5. KONSTRUKCE	23	12. NÁHRADNÍ DÍLY	26
6. PŘIPOJENÍ ZÁLOŽNÍHO PADÁKU K SEDAČCE	23	13. ZÁRUKA	27
7. TEST KOMPATIBILITY	23	14. LIKVIDACE	27

1. POPIS PRODUKTU

SKY SYSTEM 3 je záchranný systém určený pro paragliding a závěsné létání. SKY SYSTEM 3 se aktivuje ručně odhozem kontejneru. Konstrukce, použité materiály a technologie výroby použité na SKY SYSTEM 3 zajišťují vysokou kvalitu a spolehlivost výrobku. Panely vrchlíku řezeme na CNC řezacích strojích, abychom zajistili přesnost a správný tvar panelů před sešitím.

Vrchlík je vyroben ze speciální neimpregnované technické tkaniny pro tyto účely. Tkanina je ošetřena materiály, které zabraňují vzájemnému „slepení“ a tím umožňují bezproblémové a rychlé otevření vrchlíku. Tato tkanina byla vyvinuta s ohledem minimalizovat její tvarovou paměť. Všechny uvedené aspekty, stejně jako vlastní konstrukce záložního padáku a nízká porozita tkaniny pomáhají dosahovat mimořádně příznivých hodnot opadání.

Šňůry použité na vrchlíku mají vysokou pevnost a pružnost, která minimalizuje nárůst otevíracího rázu, zejména při vyšších rychlostech. Záchranný systém SKY SYSTEM 3 je vybaven středovou šňůrou, která zkracuje čas potřebný k otevření a následné stabilizaci. Šňůry jsou ve sbaleném stavu poskládány do smyček, z nichž každá je zajištěna balící gumičkou. Při odhozu vnitřního kontejneru jsou tyto smyčky uvolňovány jedna po druhé, čímž se předchází nežádoucímu zamotání šňůr a usnadňuje to hladké a rovnoměrné otevření záložního padáku. Složený vrchlík je zabalen ve vnitřním odhazovacím kontejneru, spojeném s rukojetí krátkou lemovkou, jež zajistí, že kliku je případně možno znovu chytit.

Vnitřní kontejner je konstruován tak, aby bylo možné jeho otevření ve všech směrech. Zajišťovací jehly na koncích rukojeti zajišťují záložní padák ve předním kontejneru nebo v sedačce a jsou důležité rovněž z důvodu zamezení náhodného nechtěného otevření. Rukojeť je dostatečně vyztužená tak, aby bylo možné její bezpečné uchopení i v rukavicích.

2. TECHNICKÁ DATA

SKY SYSTEM 3	90	110	135
Plocha vrchlíku (m²)	22.5	26.3	32.5
Počet panelů	13	14	16
Min. užitečné zatížení (kg)*	57	70	86
Max. užitečné zatížení (kg)*	86	105	130
Délka středové šňůry (mm)	4840	5180	5620
Objem (l)	4.0	4.4	4.9
Hmotnost (kg)	1.40	1.55	1.85
Certifikace	EN 12491 / LTF	EN 12491 / LTF	EN 12491 / LTF

* užitečné zatížení je počítáno bez padákového kluzáku



3. MATERIÁLY

Model	SKY SYSTEM 3
Vrchlík	Nylon 6,6 / 33 dTex HT
Šňůry	Cousin 2411
Volný konec	100% polyester 16 mm

4. PROVOZNÍ LIMITY

SKY SYSTEM 3 je záchranný systém určený pro paragliding a závěsné létání. Jeho alternativní použití pro ostatní letecké sporty jako je např. base jumping, parašutismus, atd. není ověřeno a je zakázáno.

Dle normy EN 12491:2001 může být záložní padák SKY SYSTEM 3 aktivován do maximální rychlosti 32 m/s nebo 115 km/h.

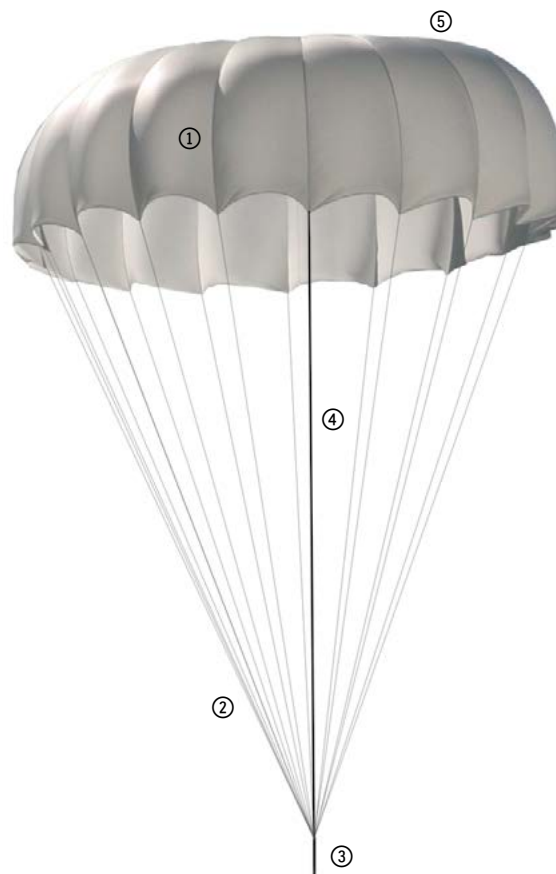
Záložní padák musí být odborně přebalen minimálně jednou ročně. Rozbalení a přebalení záložáku častěji, než je minimální povinný interval, pomáhá udržet záložní padák v dobré kondici.

Po aktivaci a použití záložního padáku musí být záložní padák prohlédnut výrobcem nebo autorizovanou osobou.

Životnost záložního padáku je 10 let a poté musí být vyměněn, a to i v případě, že nebyl nikdy aktivován a použit.

Záchranný systém SKY SYSTEM 3 byl testován a jeho funkčnost byla ověřena při použití originálního vnitřního kontejneru výrobce. Při použití jiného vnitřního kontejneru může dojít k odlišným výsledkům od certifikace včetně možnosti selhání záchranného systému.

5. KONSTRUKCE



- 1 – Vrchlík
- 2 – Šňůry
- 3 – Volný konec
- 4 – Středová šňůra
- 5 – Balící poutka (na vnější straně)

6. PŘIPOJENÍ ZÁLOŽNÍHO PADÁKU K SEDAČCE

Pro spojení mezi volným koncem záložního padáku a volným koncem postroje je potřeba použít šroubovací karabinu o pevnosti min. 2200 daN. Volné konce musí být na karabině zabezpečeny proti posunu pomocí gumových kroužků uzlem „liščí smyčka“ a neoprenovým návlekiem, který chrání volné konce proti oděru. Přímé propojení popruhu záložního padáku a postroje – tedy bez šroubovací karabiny – nedoporučujeme. Při nesprávně instalovaném uzlu, nebo při silném rázu při otevření záchranného systému může dojít ke značnému oslabení celého systému uchycení – v závislosti na použité konfiguraci!

Je důležité ujistit se, že spojení volných konců přes šroubovací karabinu je umístěno v jejím středu, že obě části vedoucí k ramenním popruhům postroje jsou stejné délky. Pokud postroj nemá integrované poutka pro uchycení záchranného systému na ramenu, alternativně je možné využít hlavní závěsy postroje pro uchycení V-volných konců záložního padáku. Pokud využíváte tuto variantu, taktéž se ujistěte, že napojení je ve středu hlavních karabin a délka popruhů je stejně dlouhá.

7. COMPATIBILITY TEST

SKY SYSTEM 3 je vhodný pro postroje s integrovaným kontejnerem pro záložní padák, nebo pro přední kontejner postroje. První instalace záložního padáku do postroje musí být provedena zkušenou osobou, která je schopna posoudit kompatibilitu postroje a záchranného systému. Pro správnou montáž záložního padáku

do vaší sedačky postupujte dle návodu k obsluze dané sedačky (popř. předního kontejneru – pokud návod existuje). Tento požadavek je nezbytný proto, aby nedošlo ke kombinaci postroje s nevhodným integrovaným kontejnerem se záložním padákem SKY SYSTEM 3. Kontaktujte svou školu paraglidingu, prodejce Sky Paragliders, popř. přímo výrobce – Sky Paragliders, aby vám pomohli s první instalací.

8. KONTROLA ZÁLOŽNÍHO PADÁKU PŘED STARTEM A AKTIVACE ZÁCHRANNÉHO SYSTÉMU

Před každým startem zkontrolujte uchycení všech popruhů předního kontejneru (pokud ho na postroji používáte) a upevnění záložního padáku k postroji. Ujistěte se, že vnější kontejner je uzavřený, vizuálně zkontroluje správnou pozici zajišťovacích trnů v kontejneru a jejich zabezpečení proti samovolnému uvolnění a ujistěte se, že nejsou poškozeny.

Aktivace záchranného systému:

1. Podívejte se na uvolňovací rukojeť.
2. Pevně uchopte jednou rukou rukojeť a trhnutím odjistíte zajišťovací jehly vnějšího kontejneru postroje.
3. Pomocí rukojeti odhodte dynamickým pohybem vnitřní kontejner směrem do volného prostoru (pryč od hlavního vrchlíku kluzáku).
4. Po napnutí nosných pruhů se vyvléknou šňůry z balíčků gumíček a dojde k otevření vnitřního kontejneru a uvolnění vrchlíku z něj.
5. Uvolněný vrchlík se působením středové šňůry velmi rychle naplní vzduchem.

6. Stažením „B“ popruhů zbortíte hlavní padák, čímž stabilizujete sestup a předejete nechtěnému znovu-nafouknutí hlavního vrchlíku kluzáku, který by ovlivnil sestup na záchranném padáku.

Tak jako u všech paraglidingových záchranných systémů, musí být odhoz záložního padáku dynamický – provedený dostatečnou silou, aby došlo k otevření vnitřního kontejneru a uvolnění vrchlíku.

9. BALENÍ

Návod na balení záložního padáku je určen pilotům, kteří mají oprávnění pro skládání kulatých záložních padáků se středovou šňůrou. Tento návod v žádném případě nenahrazuje nutnost absolvování speciálního kurzu balení záložních padáků. Výrobce garantuje bezpečnost a spolehlivost tohoto systému pouze v případě, že přebalení provedla autorizovaná osoba předepsaným způsobem.

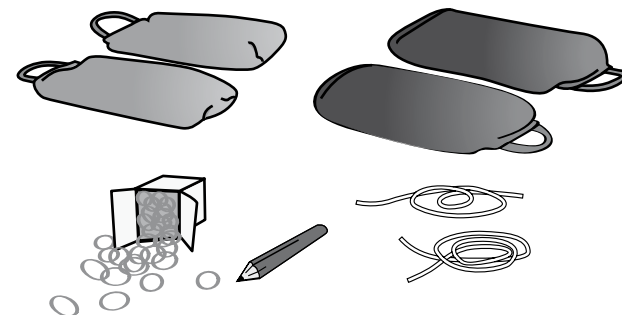
Před každým balením musí být provedena kontrola padáku, při které je třeba se zaměřit zejména na tyto konstrukční díly:

1. Pečlivě kontrolovat neporušenost všech šňůr po celé jejich délce a jejich upevnění na vrchlíku a u popruhu – volného konce.
2. Zkontrolovat tkaninu vrchlíku, zda není poškozená či znečištěná.
3. Zkontrolovat stav vnitřního a vnějšího kontejneru, ujistit se, že rukojeť je správně a bezpečně připojena k vnitřnímu kontejneru. Ujistit se, že je správně propojení volného konce záložního padáku s postrojem.

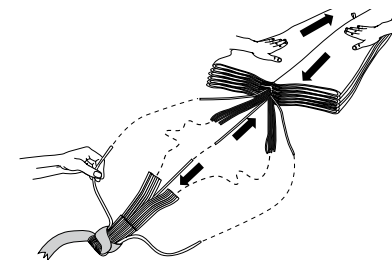
Pokud jsou během kontroly zjištěná poškození, která mohou ovlivnit bezpečnost systému, je nutné jej zaslat výrobci. Pokud si nejste jisti, zda poškození může mít vliv na bezpečnost systému, záložní padák musí posoudit a zkontrolovat výrobce. Správné zabalení padáku ovlivňuje výrazným způsobem spolehlivost a bezpečnost celého záchranného systému.

Proto doporučujeme svěřit přebalení pouze výrobcem přeškoleným osobám nebo přímo výrobcí.

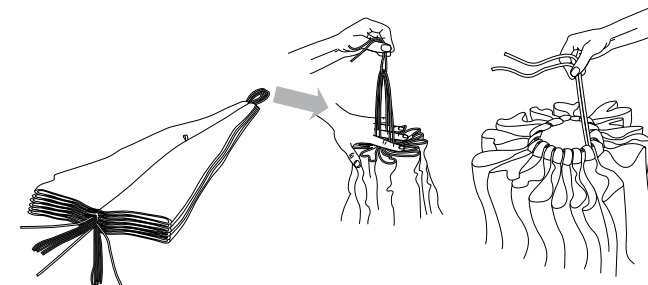
- 1) Připravte si všechny potřeby nutné pro balení (viz. obrázek).



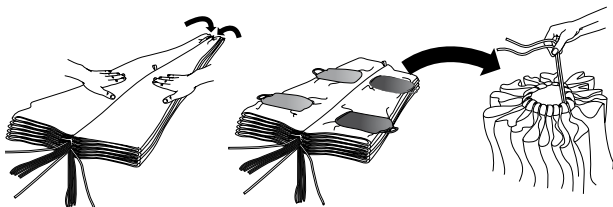
- 2) Ujistěte se, že šňůry nejsou protočeny nebo zamotány. Ve spojovacím uzlu mezi šňůrami a popruhem vyberte vždy první šňůru od středové šňůry z každé strany. Tyto šňůry musí vést bez jakéhokoli překřížení k sousedícím poutkům jednoho dílu vrchlíku.



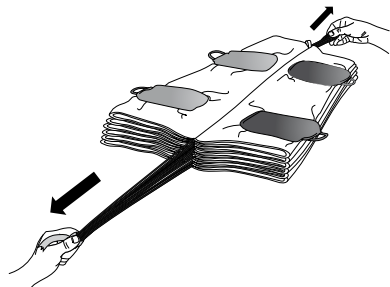
- 3) Celý záchranný systém vyrovnejte a po délce napněte do úhledného tvaru trychtyře. Potáhněte za popruh, abyste naplnili středovou šňůru.



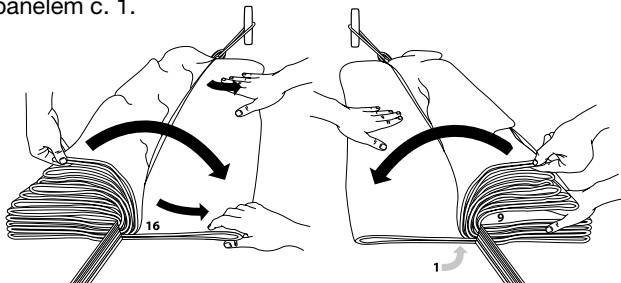
4) Přibližně uprostřed vrchlíku jsou ve švech umístěny balící poutka. Balící šňůru protáhněte poutky a balící šňůru ukotvěte a vrchlík napněte.



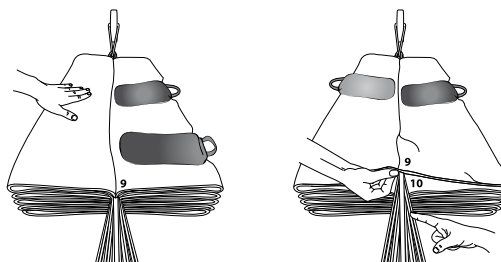
5) Najděte 2 vnější šňůry (na vnější straně spojovacího uzlu) a položte je stranou ostatních šňůr. Začněte listovat vrchlík od spodního panelu napravo (panel s nejvyšším číslem). Panely skládejte tak, že vždy dvě sousedící poutka přiložíte na sebe a látka mezi nimi vytvoří sklad. Sklad pečlivě vyrovnejte.



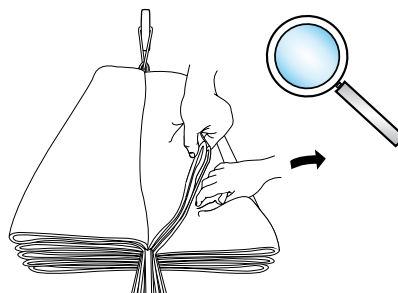
6) Skládejte všechny panely napravo, jeden po druhém. Celý proces zopakujte na levé polovině vrchlíku; tam začínáte panelem č. 1.



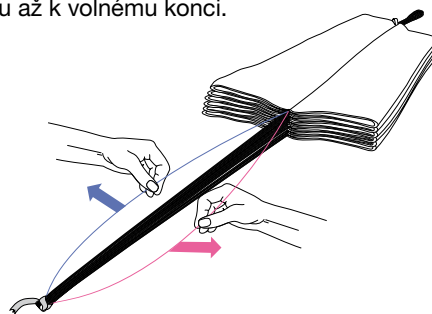
7) Ujistěte se, že na každé straně máte stejný počet dílů. (U velikosti 90 je lichý počet panelů – proto jedna strana bude mít jeden panel navíc. Pozice vpravo nebo vlevo není podstatná.) Ujistěte se, že celkový počet panelů odpovídá specifikaci vašeho modelu. Pečlivě vyrovnejte a uhlad'te okraj náběžné hrany panelů.



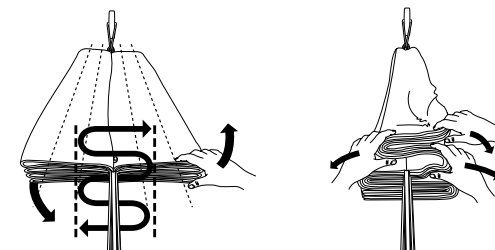
8) Nadzvedněte horní šňůru, abyste se ujistili, že všechny sklady jsou úhledně uhlazené v celé ploše panelů, a že vzduch při otevírání bude moci plynule proudit až k vrcholu vrchlíku.



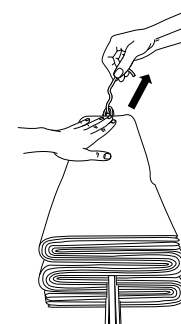
9) Zkontrolujte obě horní i spodní šňůry – musí probíhat volně od vrchlíku až k volnému konci.



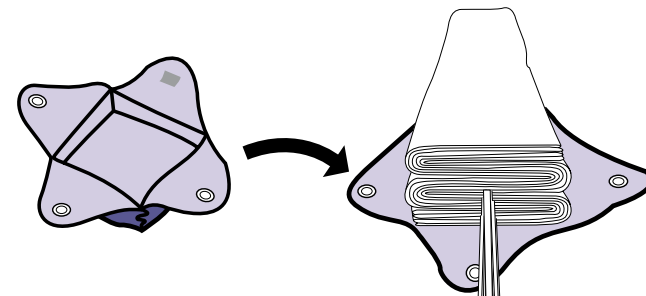
10) Přeložte levou stranu vrchlíku na třetiny – „S“ sklad ved'te pod střed vrchlíku. Přeložte pravou stranu vrchlíku na třetiny – „S“ sklad ved'te na střed vrchlíku. Na poskládaný vrchlík umístěte těžítka, které Vám ho pomohou udržet úhledně složený.



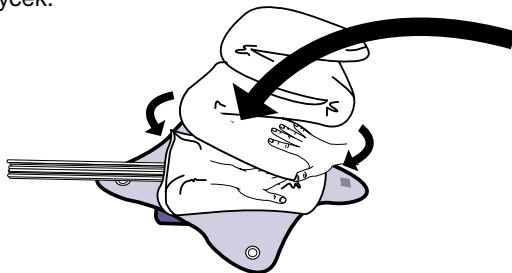
11) Uvolněte horní a spodní fixaci a **IHNEDE** vyndejte balící šňůru z balicích poutek. Pro svoji bezpečnost je v tomto kroku **nutné zkontrolovat, že balící šňůra je odstraněná a nezůstala omylem navlečená do poutek** na složeném vrchlíku.



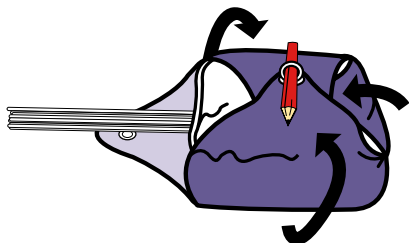
12) Připravte si kontejner ke spodní hraně vrchlíku – orientovaný tak, aby chlopeň s pruženkou byla pod vrchlíkem.



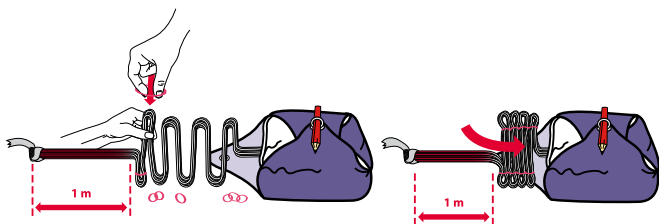
13) Poskládejte vrchlík do harmoniky a vložte ho do vnitřního kontejneru. Nechte v něm trochu místa pro šňůry poskládané do smyček.



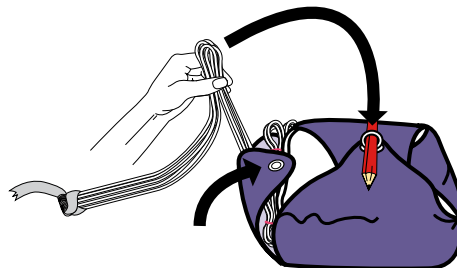
14) Uzavřete zadní chlopeň se dvěma bočními chlopněmi.



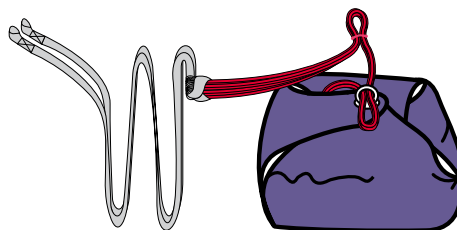
15) Šňůry poskládejte do smyček a vložte stočené šňůry do prostoru, který jste si ve vnitřním kontejneru vytvořili. Volně nechte asi 0,5-1m šňůr pro vnější smyčkování. **PŘI KAŽDÉM PŘEBALOVÁNÍ MUSÍ BÝT POUŽITÉ NOVÉ BALICÍ GUMIČKY.**



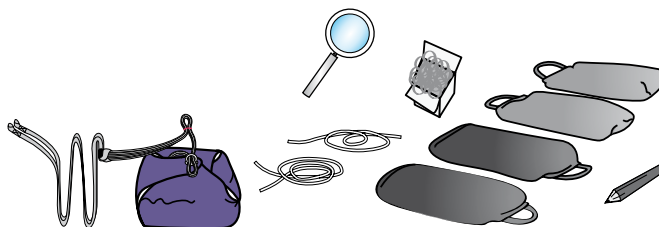
16) Provléčte čtvrtou chlopeň elastickým poutkem z pruženky a vložte do něj smyčku ze šňůr (cca 4 cm), čímž uzavřeme kontejner.



17) Provléčte smyčky ze zbývajících volných šňůr na vnější stranu kontejneru.



18) **OVĚŘTE SI**, že máte všechny pomůcky pro balení zmíněné v bodě 1 – touto kontrolou zajistíte, aby nic nežádoucího nezůstalo uvnitř ve sbaleném záložním padáku.



10. ÚDRŽBA

Padák skladujte v čistém, suchém prostředí, vzhledem k použitým materiálům je nezbytné vyloučit přímé působení slunečního záření. Při zvlhnutí je třeba vrchlík i šňůry neprodleně vysušit a tím zabránit poškození plísněmi. Znečištění tuky, oleji, nebo jinými chemikáliemi může výrazně snížit pevnost jednotlivých částí záchranného systému. Takto poškozený padák musí projít důkladnou prohlídkou u výrobce. Při čištění kontejneru (BEZ záložního padáku!) je možno použít běžných saponátů s následným důkladným opláchnutím proudem čisté vody. K čištění šňůr a vrchlíku lze použít pouze čistou vodu!

11. OPRAVY

Veškeré opravy musí probíhat zásadně u výrobce. Jakýkoliv neodborný zásah či úprava může mít za následek selhání systému.

12. NÁHRADNÍ DÍLY

SKY SYSTEM 3 se skládá z mnoha vysoce kvalitních komponentů s dlouhou životností. Při výměně dílů (šňůry, volné konce, panely vrchlíku atd.), mohou být použity pouze originální díly. Kromě zachování letové způsobilosti záchranného systému je to důležité i pro vaši bezpečnost.

13. ZÁRUKA

Záruka na záložní padák je dvouletá a vztahuje se na jakoukoliv výrobní vadu od data nákupu.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním, zanedbáním pravidelné údržby, nebo v případě, že je záložní padák přetěžován.

14. LIKVIDACE

I ty nejlepší výrobky mají omezenou životnost, a proto, jakmile váš záložní padák dospěje do tohoto bodu, musí být řádně zlikvidován. Prosím zajistěte, aby byl váš záložní padák zlikvidován správným způsobem vůči životnímu prostředí, nebo jej pošlete zpět do Sky Paragliders a my to uděláme za vás.

Pokud máte pocit, že nerozumíte dostatečně některé části manuálu, kontaktujte prosím svého prodejce výrobků Sky Paragliders.

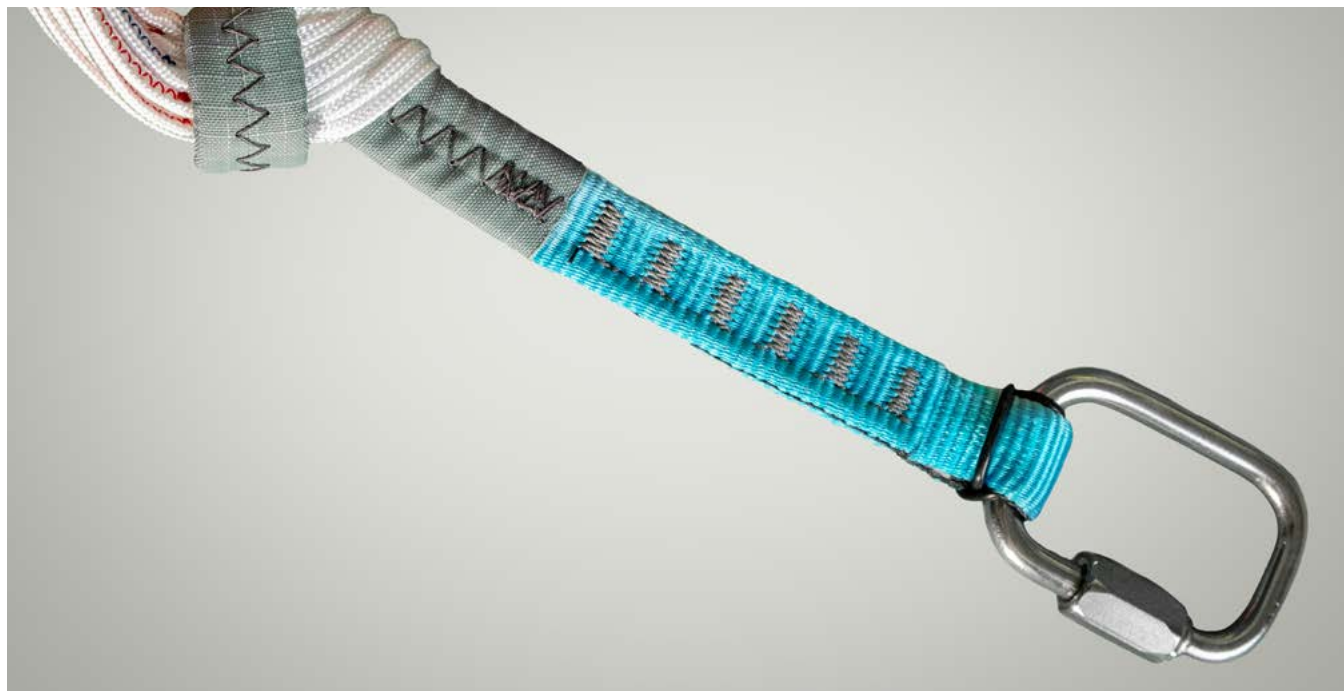
Sky Paragliders a.s.

Okružní 39 739 11 Frýdlant nad Ostravicí, Česká republika

Tel. +420 558 676 088

info@sky-cz.com

www.sky-cz.com



Záznamy o přebalování záložního padáku:

Výrobní číslo:

Jméno pilota:

Datum přebalení:

Přebaloval (jméno):

Podpis: